II

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is)

BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 12 februari 2008

betreffende de ondertekening, namens de Europese Gemeenschap, en de voorlopige toepassing van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de wijziging van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, zoals bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen betreffende de visserij voor de kust van de Seychellen

(2008/150/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37, juncto artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, zoals bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen, is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 115/2006 [1] van de Raad van 23 januari 2006.

(2) Aangezien de door de huidige visserijovereenkomst geboden vangstmogelijkheden zeer goed worden benut, de Seychelse autoriteiten het partnerschap wensen te versterken en de communautaire autoriteiten dit protocol wensen af te stemmen op de andere tonijnprotocollen, hebben beide partijen wijzigingen in de vorm van een briefwisseling in het huidige protocol geparafeerd. Deze wijzigingen zijn opgenomen in een briefwisseling en hebben betrekking op een verhoging van de referentiehoeveelheid, de invoering van steun voor het partnerschap en de wijziging van de verhouding tussen het door de reders te betalen gedeelte en het uit de begroting van de Gemeenschap te betalen gedeelte.

(3) Om ervoor te zorgen dat de wijzigingen in het protocol vanaf 18 januari 2008 in werking treden, moet de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling worden ondertekend, onder voorbehoud van de definitieve sluiting ervan door de Raad.

(4) Deze wijzigingen laten de sleutel voor de verdeling van de vangstmogelijkheden over de lidstaten ongemoeid,

BESLUIT:

Artikel 1

De ondertekening van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de wijziging van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de overeenkomst tot samenwerking op het gebied van de zeevisserij tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen betreffende de visserij voor de kust van de Seychellen, wordt namens de Gemeenschap door de Raad goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling is aan dit besluit gehecht.

[1] PB L 21 van 25.1.2006, blz. 1.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling namens de Gemeenschap te ondertekenen, onder voorbehoud van de sluiting ervan.

Artikel 3

De Gemeenschap past de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling voorlopig toe met ingang van 18 januari 2008.

Artikel 4

De in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden, die bij Verordening (EG) nr. 115/2006 van de Raad van 23 januari 2006 zijn goedgekeurd, worden niet gewijzigd, evenmin als de sleutel voor de verdeling ervan over de lidstaten:

Visserijtypes	Lidstaat	Vangstmogelijkheden
Vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen	Frankrijk	17 vaartuigen
	Spanje	22 vaartuigen
	Italië	1 vaartuig
Vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug	Spanje	2 vaartuigen
	Frankrijk	5 vaartuigen
	Portugal	5 vaartuigen

Als met de door deze lidstaten ingediende vergunningsaanvragen niet alle in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden benut, kan de Commissie vergunningsaanvragen van andere lidstaten in overweging nemen.

Gedaan te Brussel, 12 februari 2008.

Voor de Raad

De voorzitter

A. BAJUK

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van de wijzigingen in het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2008 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen betreffende de visserij voor de kust van de Seychellen

A. *Brief van de regering van de Republiek der Seychellen*

Excellentie,

Het doet mij genoegen dat de onderhandelaars van de Republiek der Seychellen en van de Europese Gemeenschap overeenstemming hebben bereikt over wijzigingen in het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, en in de bijlage daarbij.

Deze onderhandelingen, die op 20 en 21 maart 2007 in Brussel plaatsvonden, hebben het pad geëffend voor een herziening van de vangstmogelijkheden die worden geboden door het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2008 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen betreffende de visserij voor de kust van de Seychellen. De in dit protocol aangebrachte wijzigingen zijn opgenomen in de bijlage. Nu het protocol op 21 maart 2007 aldus is herzien en geparafeerd, zou ik u willen voorstellen gelijktijdig de procedures voor de goedkeuring en/of ratificatie van de teksten van het gewijzigde protocol en van de bijlage en aanhangsels daarbij te starten volgens de procedures die voor de inwerkingtreding ervan vereist zijn in de Republiek der Seychellen en in de Europese Gemeenschap.

Verwijzend naar het protocol dat op 21 maart 2007 is herzien en waarin de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode van 18 januari 2008 tot en met 17 januari 2011 zijn vastgesteld, heb ik de eer u mee te delen dat de regering van de Republiek der Seychellen zich, met het oog op de continuïteit van de visserijactiviteiten van de vaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van de Seychellen, bereid verklaart dit protocol met ingang van 18 januari 2008 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding ervan overeenkomstig artikel 13 van het protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval dient de aldus gewijzigde financiële tegenprestatie, die in artikel 2 van het herziene protocol is vastgesteld, te worden betaald zodra beide partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de procedures die noodzakelijk zijn voor de inwerkingtreding van dit herziene protocol en de herziene bijlage daarbij.

Mag ik u vragen te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing?

Hoogachtend,

Voor de regering van de Republiek der Seychellen

B. *Brief van de Europese Gemeenschap*

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Excellentie,

Het doet mij genoegen dat de onderhandelaars van de Republiek der Seychellen en van de Europese Gemeenschap overeenstemming hebben bereikt over wijzigingen in het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, en in de bijlage daarbij.

Deze onderhandelingen, die op 20 en 21 maart 2007 in Brussel plaatsvonden, hebben het pad geëffend voor een herziening van de vangstmogelijkheden die worden geboden door het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2008 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie waarin is voorzien bij de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen betreffende de visserij voor de kust van de Seychellen. De in dit protocol aangebrachte wijzigingen zijn opgenomen in de bijlage. Nu het protocol op 21 maart 2007 aldus is herzien en geparafeerd, zou ik u willen voorstellen gelijktijdig de procedures voor de goedkeuring en/of ratificatie van de teksten van het gewijzigde protocol en van de bijlage en aanhangsels daarbij te starten volgens de procedures die voor de inwerkingtreding ervan vereist zijn in de Republiek der Seychellen en in de Europese Gemeenschap.

Verwijzend naar het protocol dat op 21 maart 2007 is herzien en waarin de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode van 18 januari 2008 tot en met 17 januari 2011 zijn vastgesteld, heb ik de eer u mee te delen dat de regering van de Republiek der Seychellen zich, met het oog op de continuïteit van de visserijactiviteiten van de vaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van de Seychellen, bereid verklaart dit protocol met ingang van 18 januari 2008 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding ervan overeenkomstig artikel 13 van het protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dat geval dient de aldus gewijzigde financiële tegenprestatie, die in artikel 2 van het herziene protocol is vastgesteld, te worden betaald zodra beide partijen elkaar in kennis stellen van de voltooiing van de procedures die noodzakelijk zijn voor de inwerkingtreding van dit herziene protocol en de herziene bijlage daarbij.

Mag ik u vragen te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing?"

Ik heb de eer u te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.

Hoogachtend,

Voor de Gemeenschap

BIJLAGE

wijzigingen in het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, zoals bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen betreffende de visserij voor de kust van de Seychellen

Artikel 2 van het protocol wordt vervangen door:

„*Artikel 2*

Financiële tegenprestatie — Betalingswijze

1. De in artikel 7 van de overeenkomst bedoelde financiële tegenprestatie wordt, voor de in artikel 1 bepaalde periode, vastgesteld op 24 750 000 EUR. Op 18 januari 2008 wordt deze financiële tegenprestatie gewijzigd en vanaf die datum bedraagt zij 28 440 000 EUR voor de rest van de looptijd van het protocol.

2. Lid 1 is van toepassing onverminderd de artikelen 4, 5, 6, 7 en 8 van dit protocol.

3. De Gemeenschap betaalt de in lid 1 vastgestelde financiële tegenprestatie door gedurende de eerste drie jaren van de geldigheidsduur van het protocol een bedrag van 4 125 000 EUR per jaar over te maken. Vanaf 18 januari 2008 betaalt de Gemeenschap de in lid 1 vastgestelde financiële tegenprestatie door elk jaar 5 355 000 EUR over te maken. De vanaf 18 januari 2008 geldende financiële tegenprestatie bestaat enerzijds uit een bedrag van 4 095 000 EUR per jaar, dat overeenkomt met een referentiehoeveelheid van 63 000 t per jaar, en anderzijds uit een specifiek bedrag van 1 260 000 EUR per jaar, dat gaat naar de ondersteuning en de uitvoering van het sectorale visserijbeleid van de Seychellen. Dit specifieke bedrag maakt integrerend deel uit van de in artikel 7 van de overeenkomst vastgestelde financiële tegenprestatie.

4. Als de vaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van de Seychellen in totaal meer dan 63 000 t tonijn per jaar vangen, wordt het bedrag van de jaarlijkse financiële tegenprestatie met 65 EUR per extra ton verhoogd. De Gemeenschap mag jaarlijks evenwel niet meer betalen dan het dubbele van het in lid 3 vermelde bedrag (10 710 000 EUR). Als de vaartuigen van de Gemeenschap meer vangen dan de met het dubbele van het jaarlijkse totaalbedrag overeenstemmende hoeveelheid, wordt het voor de extra hoeveelheid verschuldigde bedrag het volgende jaar betaald.

5. Voor het eerste jaar vindt de betaling uiterlijk op 30 september 2005 plaats, voor het vierde jaar uiterlijk op 30 september 2008 en voor de overige jaren uiterlijk op de verjaardag van het protocol.

6. Onverminderd artikel 7 valt de beslissing over de bestemming van de financiële tegenprestatie onder de exclusieve bevoegdheid van de Seychellen.

7. De financiële tegenprestatie wordt overgemaakt op een bij de Centrale Bank van de Seychellen geopende rekening van de Schatkist van de Seychellen. Het rekeningnummer wordt door de Seychelse autoriteiten meegedeeld.”.

Artikel 7 van het protocol wordt vervangen door:

„*Artikel 7*

Bevordering van verantwoorde en duurzame visserij in de wateren van de Seychellen

1. Ten minste 56 % van de in artikel 2, lid 3, bedoelde financiële tegenprestatie die jaarlijks vanaf 18 januari 2008 wordt betaald, is bestemd voor de ontwikkeling en de uitvoering van een op verantwoorde en duurzame visserij gericht sectoraal visserijbeleid op de Seychellen. Deze bijdrage wordt beheerd op basis van doelstellingen die beide partijen in onderlinge overeenstemming vaststellen en de desbetreffende jaarlijkse en meerjarige programmering.”.

De leden 2, 3, 4 en 5 blijven ongewijzigd.

Wijzigingen in de bijlage bij het protocol

VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ IN DE WATEREN VAN DE SEYCHELLEN DOOR VAARTUIGEN VAN DE GEMEENSCHAP

Hoofdstuk I — formaliteiten voor het aanvragen en het afgeven van de vergunningen wordt vervangen door:

„HOOFDSTUK I

AANVRAAG EN AFGIFTE VAN VERGUNNINGEN

AFDELING 1

Afgifte van vergunningen

1 tot en met 10 Ongewijzigd

11. Wanneer evenwel wordt geconstateerd dat er sprake is van overmacht, wordt de vergunning van een bepaald vaartuig op verzoek van de Europese Gemeenschap voor de resterende duur van de geldigheidsperiode vervangen door een nieuwe vergunning op naam van een ander vaartuig met soortgelijke kenmerken als het te vervangen vaartuig, zonder dat hiervoor nieuwe visrechten hoeven te worden betaald. Als de brutotonnage (BT) van het vervangende vaartuig groter is dan die van het te vervangen vaartuig, wordt het verschil in rechten pro rata temporis betaald.

12 tot en met 14 Ongewijzigd

AFDELING 2

Vergunningsvoorwaarden — visrechten en voorschotten

1. De geldigheidstermijn van de vergunningen bedraagt één jaar en kan worden verlengd.

2. Vanaf 18 januari 2008 bedragen de visrechten 35 EUR per ton die in de wateren van de Seychellen wordt gevangen.

3. De vergunningen worden afgegeven na betaling van de volgende forfaitaire bedragen aan de bevoegde nationale autoriteiten:

   — 21 000 EUR per vaartuig voor de tonijnvisserij met de zegen, wat overeenkomt met de visrechten voor een vangst van 600 t tonijn en tonijnachtigen per jaar in de wateren van de Seychellen;

   — 4 200 EUR voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug van meer dan 250 BT, wat overeenkomt met de visrechten voor een vangst van 120 t tonijn en tonijnachtigen per jaar in de wateren van de Seychellen;

   — 3 150 EUR voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug van ten hoogste 250 BT, wat overeenkomt met de visrechten voor een vangst van 90 t tonijn en tonijnachtigen per jaar in de wateren van de Seychellen.

4. Ongewijzigd

5. Ongewijzigd

6. Reders die de afrekening van de SFA betwisten, kunnen zich wenden tot de wetenschappelijke instituten die bevoegd zijn om vangstgegevens te verifiëren, zoals het Institut de recherche pour le développement (IRD), het Instituto Español de Oceanografía (IEO) en het Instituto de Investigação das Pescas e do Mar (IPIMAR), en overleggen daarna met de autoriteiten van de Seychellen — die de Commissie daarvan in kennis stellen — om de definitieve eindafrekening vast te stellen vóór 31 mei van het lopende jaar. De afrekening van de SFA zal geacht worden definitief te zijn als de reders tegen die datum geen opmerkingen kenbaar maken.

7. Ongewijzigd

8. Ongewijzigd

9. Ongewijzigd".

Hoofdstuk VI — Waarnemers wordt vervangen door:

„HOOFDSTUK VI

WAARNEMERS

1. De vaartuigen waaraan in het kader van de overeenkomst een vergunning is verleend om te vissen in de wateren van de Seychellen, nemen overeenkomstig de onderstaande bepalingen waarnemers aan boord die zijn aangewezen hetzij door de bevoegde regionale visserijorganisatie na instemming van de partijen, hetzij, als er geen dergelijke regionale visserijorganisatie bestaat, door de voor visserij bevoegde autoriteiten van de Seychellen.

1.1 tot en met 14 Ongewijzigd".